

ESTD : OCTOBER, 1994
THLA TIN CHHUAK CHANCHINBU

September 2015

Kristian Naupang



HIMALAYA TLANG

lawn chanchin

- John Bunyana'n
'Kristian Vanram Kawngzawh' tih a ziaak
 - Zû hi...
-

Kum 21-na

September 2015

Bu 252-na

Editor

Upa C. Lalbiaktluanga

Managing Editors

**Rev. K. Lalpiangthara
Zohmingliana**

Joint Editors

**Upa Bonny Lalrindika
Upa Liansailova
Lalremmawia**

Circulation Manager

Lalfakzuala

K R I S T I A N N A U P A N G

Synod Office

Mission Veng, Aizawl -796001

Phone - 0389-2324590

e-mail:

kristiannaupang@gmail.com

**A man pe duh leh a bu la duh
chuan Circulation Manager
hriattir tur a ni.**

Kum khat lak man Rs. 50.

Kristian Naupanga thu chhuaehte hi Editor ngaih dan a ni vek kher lo

A chhunga thu awmte	Phek
1. Editorial	1
2. Kelkang harhna leh Thlarau Thianghlim	2
3. Himalaya tlang lawn chanchin	5
4. Zu hi.....	9
5. Virgin reng ang aw	13
6. John Bunyan-a'n Kristian Vanram....	16
7. Ka pa vang khan kei chuan....	19
8. Mi hausa leh naupang rethei	21
9. Tawngtaina chhangtu Pathian	22
10. Hriatzauna huang	25
11. Crossword	27
12. Chei rawh le!	28
13. Bible milem	29
14. Ka hmuh ang hmu thei rawh	Inside Cover

Editor kam chhuak

Mihring nun hi ngun taka ngaihtuah chuan hahthlak tak a ni. Nausen kan nih aṭanga tar kun khup bih thleng hian eng hun lai hi nge nuam ber ang, tiin inzawt ta ila. Tleirawl, eng mah phurrit nei lova thawveng taka khawvel kan hman hun lai hi nuam kan tih ber hun lai a ni awm e.

Pathian thu chuan, "I vanglai hian i Siamtu hre reng rawh," a tih pawh hi tleirawl chhoh aṭangin tihna a ni. Tleirawl nun kan hman ṭhat loh vaih chuan siam ṭhata, hman ṭhat leh hi a theih tawh si loh va. Chuvangin, tleirawl hun hi fimkhur taka hman tur a ni. Vawu khat chet sual hi a pawu lutuk!

Naupan lai chuan puitling nih kan chak tlangpui a. Kan lo ṭhang lian a, rei lo teah puitling kan lo ni mai a; mahse, khawvel lungngaihna leh phurrit chi tinreng leh dam chhung khawsak ngaihtuahna a chim buai reng a lo ni si. 'Tu leh fate tan' ti reng renga eng emaw ni kan zawon chu chak lehzuala um a ngai reng ṭhin.

Fate enkawol puitling tawha inngaite pawh an tute buaipui reng renga a bul aṭanga ṭan a ngai leh a, ṭhenkhat phei chuan, "Kan fate aiin kan tute hi kan buaipui zawk," te an la ti lehngal a. Hahchawlh der ni hi a va thleng har dawn em!

Thil reng reng phurrit leh lungngai zawnga thlir lovin, Pathian ṭih chungin a eng zawngin thlir ila, kan thlen chin zelah hian lawm thu sawi zel mai ila, a ṭha ber mai. Mite thlen chin kan thleng pha lo a nih pawhin, keini aia thleng sang zawkte aiin kan lawmna a sang zawk daih thei a, lungawi takin Pathian nen kan leng dun reng thei a ni.

Eng nge i lungkham le? I mihringpui i telephone ang zat tal kha Pathian bia la, i hlimin i lo ropui zawk ngei ang.

.....

KELKANG HARHNA LEH THLARAU THIANGHLIM

– *Upa Lalbiaktluanga*
College Veng, Aizawl

Kelkangah mi tlawmte hmangin harhna a lo thleng a. Kohhran tam takin chu harhna chu kan chhim a, harh tharna, Thlarau Thianghlim hnathawh a lo thleng a. Zoram Kohhran tan mal-sawmna a rawn thlen. Harhna chhimtu sang telin kan chim luih luih a ni ber mai.

He harhna hi Presbyterian Kohhran chang ni lo, kohhran pawl dang dang aṭang pawhin a huhovin an chhim a. Mizoram chhung chu sawi loh, India ram pawn, hla tak tak aṭangin a hmunah an rawn thlir. Kelkang Kohhran mipui tlawmna nun leh inpeknate hi sawi nep dan a awm lo.

Ropui ka tih em em chu tualchhunga Pathian thua kan titipui theih loh, thurin leh Bible pawm dan inang lo tak tak, Pathian biak dan inang lo tak takte 'nangni leh keini' tih awm miah lova

Pathian hmaa an han kun tlang thei hi a ni a. Hei hi he leia van nun kan tem lawkna chi khat niin ka hria.

Kum 1906 March 15-18 chhunga Mairang Assembly Inkhawmpui chhima zu kalte kha Mizoram hmar lam aṭangin mi 7 an ni a, chhim lam aṭangin mi 3 an ni a, Rev. Edwin Rowlands-a'n a ho tiin Harhna Centenary Souvenir-ah ziaak a ni.

An lo haw lam chu Cherra-ah an rawn riak chho va. A tuk zingah an thlen in pa chuan an lu chung a kut nghatin mal a sawmsak a, ti hian a sawi: "In zinga pakhat hi a la fai kim ve lo va. Tunah hian in haw dawn ta a, Thlarau Thianghlim nen in haw a; tin, Setana pawhin a zui bawkw dawn che u a ni. Chu vang chuan fimkhur takin kal ang che u; chuti lo chuan, kalkawngah harsatna in tawkw ang," tiin.

Tichuan, harhna chang leh la chang zel tur tan pawha hriat makmawh chu: "Setana pawhin a zui bawh dawn che u a ni," tih hi a ni. Setana hi inthlahrung miah lovin Pathian mite chet velna kawng tinrengah a inrawlh a, a tel ve zel tih hi hriat hmaih tur a ni lo.

Job 1:6-ah pawh, "Tin, Pathian fapate Lalpa hmaa an inlan ni a lo awm a, Setana pawh an zingah a lo tel ve a," tih a nih kha. 1 Pet 5:8-ah chuan, "Ngaihven ula, fimkhur rawh u, in khingpui Diabola chu sakeibaknei rum thin angin, a ei theih tur zawngin a phi ruai thin," tih a nih kha.

Chuvangin, Kelkang harhna chhima han kal leh kal lo, lawm em ema Pathian faka lam zingah pawh, Diabola hi a ei theih tur zawngin a phi ruai thin tih hi theihngihlh ngai suh. Chuti lo chu a ei ve palh ang che.

Sakhua leh politics hi chhia leh tha hriatna thianga tak hman a tul berna hmun a ni. Mahni pu chuam leh rin zawng apiang thusawi awih duak duak mai chuan tute emaw chu ram leh hnam

hmelmaa ngaia thah mai theih a ni. Mi tam takin tute emaw chu ram hmelmaa ngaiin an that fo zu nia! Chutianga khawpin a duh reng reng suh. Intithlarau mi em em siin hremhmunah i liam mai ang. 1 Joh. 3:15-ah, "Tualthattu tu mah chatuana nunna pai reng reng an awm lo," tih ziaak a nih kha!

Kan ramah mi hlim kal sual tam tak an lo chhuak tawh. Tlira Pawl, Khuangtuaha Pawl (Tunah Ziona Pawl), Thianga, Vanawia Pawl, Lalzawna Pawl, Zathangvunga Pawl, Enoka Pawl, sawi sen an ni lo. Kan Bible-in a sawite hi dawt a lo nih mial ngawt loh chuan hengho hi vanram an kaina tur chhan hi ka hmu lo. Roreltu Pathian ka nih loh avang erawh chuan, "Hremhmunah an kal ang," ka ti thei lo mai a ni.

Pathian Thlarau hi a nu lo, a fim. Hmanah Republic Veng Kohhranah Upa kan thlan dawn tumin Pastor Thansiaman, "Vawiin hian Upa kan thlang dawn a. Upaah chuan zu rui ngai lo, politics rui ngai lo, Pathian thu pawh rui ngai lo thlan

tur a ni," a tih kha ka la vawng reng.

Lam buaite hi intihhmuh chi a ni lo. Intihhmuh tur chu inkhawm leh ṭawngṭai taihmak, biak in leh a vel zaha vawn thianghlim, nu leh pa leh zirtirtute thu awih, lehkha zir taihmak te hi zu nia!

Muhil aiin muhil der kaihthawh an har zawk. Lamho zingah Setana thlarau changte, lam rui derte hian Pathian Thlarau chang ang tura tih dan an thiam zawk chawh. Pathian mite zingah lem rawn chang vel duh suh. Upaten kan hre hrang lo mai thei che. Pathian erawh i bum lo vang.

Football khelh mai maiah pawh a entute zingah an ṭan

lamin an pet goal chuan an au va, an zuang tawr tawr ṭhin. Khawvel letliama inkhel TV-a lo thlirtute pawh a goal chuan an au va, halpuah te pawh an hal hial ṭhin. Mi a hlim hle chuan lamtualah zuang zawr zawrin lo tlan zawr zawr mah se a awm. Pathian miten kan hriat hmaih hauh loh tur chu – lamtualah mi dang tan hnawksak nih tur a ni lo. Mi lam ṭha hle hle lai i su na palh ang e. Mi i hliam palha, a rilru i hliam tel phei chuan a pawh khawp ang.

Engkim kan sawi leh kan tih apiang, kan chet velna zawng zawng hi Pathian ropuina tur lo ni zel rawh se.

.....



HIMALAYA TLANG LAWN CHANCHIN

David Zohmangaiha hi Mizo zinga Himalaya tlang, khawvela tlang sang ber Mount Everest lawn chhuak awm chhun a ni a, *Kristian Naupang* chanchinbuin zawhna thenkhat a zawhna leh a chhannate kan han tichhuak a ni.

KN = Kristian Naupang
ZH = David Zohmangaiha

KN : Khawi venga awm nge i nih?

ZH : Republic Veng, Aizawlah kan cheng mek.

KN : I pian leh murna, nupui fanau, nu leh pa leh unau neih zat min han hrilh teh.

ZH : Ka nu leh pate chu K. Zokhuma (Late) leh Lalvulmawii Pudaite an ni a. Unau pathum kan ni. Lalrinchhungi nen kum 2001-ah innein fa pathum (Mipa 1 leh hmeichhia 2) kan nei a, Republic Veng, Aizawla pianga sei lian ka ni e.

KN : Tunah hian eng hna nge i thawh?

ZH : Ministry of MSME - DI-ah Br. MSME-DI, Aizawlah kum 1998 aṭang khan ka la thawk ve ngar ngar a ni.

KN : Mizo zingah khawvela tlang sang ber lawn chhuak awm chhun i ni a. He thil ropui tak mai hi kum eng zat mi i nih in nge i rilruah a lo awm?

ZH : Adventure sports-ah hian kum 14 mi vel ka nih lai aṭanga tui ṭan ka ni a, mountaineering tak erawh chu kum 30 vel ka nih hnua luhchilh ṭan chauh ka ni. He tlang lawn tur hian kum 10 chhung tihtakzeta ka beih hnua ka lawn chhuak thei chauh a ni.

KN : Himalaya tlang lawn tur hian eng thiamna nge ngai? Eng ang thil nge paltlang ngai? Eng ang mite nge an thlan ṭhin?

ZH : Mountaineering Course kal tawhte tan tlang, metre 7100-a sang pahnih tal lawn chhuak tawhte tan chuan lawn theih a ni e. Mi hriseṭ ṭha tak leh taksa fit tak tan lo chuan tih chhin tum chi a ni lo.

KN : Himalaya tlang lawn tur hian mi tam tak an thi a. Thih huama beih a ngai si a, i chhungten an remti em ni?

ZH : Tlanga thi ai chuan khumlaizawla thi an tam zawk lawm ni? Khum hlau ka hre ngai lo. Ha ha ha... Tak tak a, ka nupuite leh ka chhungte vang chauhvah hlawhtling ka ni.

KN : Mt. Everest chu eng tik ni leh darkarah nge i lawn chhuah?

ZH : May 18, 2013 zing lam dar 5:15-ah ka lawn chhuak.

KN : Tlang chhip i han thlen chuan eng nge i han tih? Engtia rei nge i awm? Thil awm te a awm em?

ZH : A tlang chhipah hian minute 15 vel ka awm a, ka thlen veleh ka tawngtai a, a chhipa dah tura ka ken Holy Bible chu a chhipah chuan ka dah a, thla te ka lak zawhah ka let leh nghal. A chhipah hian Buddhist-ho sakhaw thil tlem chu a awm ve.

KN : Everest tlang chhip chu vur nge, lei nge, lung?

ZH : A tlang chhip tak hi chu lungpui chang deuh vek a ni.

KN : He tlang sang tak lawn tur hian pawisa eng zat nge i sen? Sawrkar tanpuinate i dawng em?

ZH : Mt. Everest bikah hi chuan nuai 20 vel kan seng (mi pakhatatah). Mizoram sorkar atang chuan cheng nuai 2 lai min pe.

KN : Tlanglawn mite lo tanpuitu Sherpa an tih hi eng hnam nge? Eng angin nge an tanpui che u? Khawi thleng nge an kal ve thin?

ZH : Nepali hnam pakhat hming niin, tlanglawn mite puituho hi Sherpa tiin koh nan te pawh an hmang ve tho. A tlangpuiin kan bungrua min kenpuitu atan kan hmang a, guide-a kan hman bikte chu a chhip thleng te pawh an kal ve thei.

KN : Kawnglakah mitthi ruang, vurin a hmeh khawng, thu rengte pawh hmuh tur awmin an sawi a. A dik em? Helicopter te pawhin lak theih dan a awm ang em?

ZH : Dik e. Mitthi hi 240 chuang ruang hlawm loh awma sawi a ni e. Helicopter kan hmuh phak ang chi hi

chu metre 7,000 thleng bak an thlawk ngam lo.

KN : Tlang chhip i thlen dawn lai velin oxygen i tlachham niin an sawi a. A dik em? Engtiangin nge i buaina chu i chin fel?

ZH : Dik e. Metre 8,000 hi Death Zone tiin an sawi thin a, riah mai ni lovin awm rei ngamna chi a ni lo va, zan hnih lai ka riak a. Kal lamah thli tleh nasat vang leh haw lamah ka taksa lam leh ka oxygen vangin ka riak a ni. Heng hmunah hian inpuih ngaihna a awm tawh lo. Mahse, ka tlakchham ber oxygen siamtu Pathian puihna avang chauhvin ka neih loh oxygen chu Pathianin min pe a, harsatna ka nei ta lo a ni.

KN : Tlang sang chin i han thlen khan vurin i mit leh kutte hmu thei lo leh hmang tha hlei thei lovin a siam che niin kan lo hria a. Eng vanga chung harsatna chu nei nge i nih? Tunah engtin nge a awm tak zel?

ZH : Vur var tak, ni engin a chhun enrawn let leh chu darthlalang inphet ai hian a eng a na zawk a. Chung te leh thli thaw avang tein mit

hi a del thei a. Chungte avang chuan ka mitin ni thum chhung chu khua hmu fiah thei lovin bawkvakin ka kal.

Tin, khaw vawt vangin thisen hi a khang vek thei a. Ka kut ding lam kuttum bawr hi frostbite chuan arawn man a, eng emaw chen chu hman theih lohvin a awm a; mahse, tunah chuan Pathian malsawmna ka dawng a, harsatna ka nei tawh lo.

KN : Pawisa sen a ngai hnem hle mai a, eng leina tur nge ni ber?

ZH : Everest lawn phalna lak nan cheng nuai 5 vel, Guide rawih nan nuai 3 vel, thawmhna nuai 5 man vel. Ei leh in a to em em bawk.

KN : Mt. Everest lawn chhuah tum hi eng lai pawhin an awm reng em? Mi eng zat nge lawn chhuak tawh?

ZH : Mt. Everest hi kum tin May ni 13-25 inkar vel chhung chauh hian a lawn theih a, a bak hun danga lawn tur chuan vur sur leh thli tleh nasa lutuk avangin tih rual a ni lo. Kum tin May thlaa lawn

tum chu mi 200 aṭanga 300 vel an awm ve ziah ṭhin. Tunah hian khawvelah mi sangli velin Mt. Everest tlang chhip hi an thleng tawh nia hriat a ni.

KN : Hillary-a leh Tenzing-ate kha lawn chhuak hmasa ber niin an sawi a, a dik em? Eng hnam nge an nih? Khatih hun lai khan hman-rua an la nei ṭha lo hle awm si a, eng vanga hlawhtling thei mai nge an nih min hrih thei em?

ZH : Sir Edmund Hillary-a kha New Zealand mi a ni a, Sir Tenzing Norgay-a kha Nepal mi a ni. Sawi tur vak ka hre lo, an ropui a ni tawp mai. A chhan ber chu an tumruhna vang chauh a ni e.

KN : Everest Tlang lawn chhuah tum zingah hlawhtling nge tam ang hlawh-chham?

ZH : Tum tawh zingah sawma pakhatte chu an hlawhtling mahna le!

KN : India mi hi eng zat vel nge lawn chhuak tawh ang ?

ZH : Ram hrang hrang aṭanga lawn chhuak tih

zawnga chhinchhiahna hi kan hmu phak chiah lo va, an awm ve nual tawh ang.

KN : Everest tlang i lawn chhuak a, khawvel ram zawng zawng chhuk en turin i bei nasa hle a. Mizo tleirawlte zingah eng nge sawi duh i neih?

ZH : A hmaa min zawh tawh ang khan, Hillary-a leh Tenzing-ate khan kum 1953 khan Mt. Everest hi an lo lawn chhuak daih tawh a, tun thleng hian mi sangli vel chauhvin an la lawn chhuak leh thei a. Chutiang bawk chuan doctor, IAS, MCS tih ang te pawh hmana miten an lo pass tawh hnu ni mah se, 'ka chak' ti nazawng tan nih ngawt theih a ni chuang lo. Kan nih chak leh kan nih tumte hi tihtakzeta bei ṭang ṭangte tan lo chuan nih ngawt theih a ni lo va. "Ka ti thei a ni," ti chung a ṭhahnemngai taka tih hi hlawhtlinna bul chu a ni.

A tawp bera ka sawi duh chu – *i thiltum chhipah chuan BIBLE nen thleng ve ang che.*

.....



ZU HI...

– Upa K. Lalbulliana
Bethel House, Biate

Mi fingte leh Bible-in zu chungchang an sawi dan tlem i han lawr khawm teh ang.

1. Zu rui chu sual eng pawh ti turin a tling tawh a ni. – *Orcarles*
2. Zu hi bo se, mi zawng zawng kan hlim a ni mai. – *Horace*
3. A tirah mihringin zu a in a, a tawpah zuin mihring a in. – *Japan thufing*
4. Mihring an lo awm khan zu hi a lo awm nghal a ni. – *Unknown*
5. Zu-ah hian mihring lungawi loten hlimna an zawng a, zakzumin zah theih lohna an zawng a, a tawp chu chhiat rupna a ni. – *Gurthie*
6. Ramhuaiin zu in mi a thlem a, zu ruiin ramhuai a hmu ta mai a ni. – *John Milton*
7. “Zu ka rui dawn,” ti

chuan, “Ka â dawn,” a tihna a ni mai. – *Seneca*

8. Zu rui chu ramsa nen an dang lam chuang lo. – *William Penn*
9. Zu ngawl vei rilru chu ni tin a chhe tawlh tawlh a ni mai. – *Addition*
10. Zu rui hi en la, zu that lohzia sermon vak ngai lovin a Chiang mai ang. – *Sairicle*
11. Tuifinriata tla hlum aiin zu-a tla hlum an tam zawk. – *Cyrus*
12. Ni tina accident-a thi aiin ni tin zu avanga thi an tam zawk. – *Isaac Newton*
13. Zu tak hi chu aw! Engtin nge ka tih tak ang? Heti taka mihring tichhetu chu! Ramhuai ka ti mai. – *Shakespeare*
14. Zu hian result pathum a nei: ruihna, nawmchenna leh chhiatna. – *Ancharchis*

15. Zu no tinah hian ram-
huai a awm. – *Koran*
16. Darthlalanga taksa a lang
ang hian zu-ah hian rilru
a lang vek thin. – *Archulus*
17. Mi fing chuan tuisik
thianghlim a in a, a duh-
tawk mai thin. – *Socrates*
18. Taksa rawng hrisel tur
leh rilru fim pu turin zu
lakah inthiarfihlim ang
che. – *Smith*
19. Ramsate hi en rawh,
Pathianin zu in turin a
siam si lo. Engah nge
mihringin zu kan in bik
ang? – *Unknown*
20. Ramsa hi zu tulh chhin
teh, zu that lohzia chu i
hre mai ang. – *Bulwer*
21. Zu dawrah i pawisa i dah
a, i hloh nghal a, i hun i
hloh bawk a. Zu i in rui
a, i awmphung pangngai
i hloh va, a tawpah i
thlarau i hloh bawk a,
hloh hlir hloh hlir a ni e.
I chhungten hlimna an
hloh bawk si! Awi karei!
– *Cough*
22. Zu hi ka in duh lo va,
thenawmte tan leh kan
chhungkaw tan ka in
duh lo bawk. Zu in hi a
thatna reng reng ka hre
lo. – *Cuyler*
23. Zu chuan a tawpah rul
tur tha mi angin mi a chu
hlum thin. – *Solomona*
24. Zu in buai leh zu ruia
awm lovin. – *Paula*
25. Zu ruih hmangten Pathian
ram an lut lo vang. – *Paula*
26. India ramah hian darkar
khat chhung chauh dic-
tator-ah dah lo ni ta ila,
ka thiltih hmasak ber tur
chu – zagnadawmna pe
miah lovin zu dawr ka
khar vek ang. – *Mahatma
Gandhi*
27. History-a paw i khawihtu
lian ber ka ni a. Khawvela
indonaa thi zawng
zawng aia tam ka that
tawh a. Khawvela
chhungkaw tam tak
tilungngaitu ka ni. Thatlai
tam tak beisei bova
siamtu ka ni a. Mi chak
lo ka tichhia a, mi chak
ka tichak lo va. Mi fing
tiatu ka ni a, mi tam tak
inawh hlumtirtu ka ni a,
nu leh naupangte
tiretheitu ka ni. Mi tam
tak tihchhiat ka tum zel

- a ni. Ka hming chu ZU a ni. – *H.G. Gibon*
28. Kum tin America ramah zu avangin mi 10,000 an thi thin a, dollar makta-duai 120 an seng ral ziah thin a. Mahni intihlum 60% chu zu vang a ni a, pawngsual 50% chu zu vang a ni a, rukruk 70% pawh zu vang bawk zuk nia! – *New York Times*
29. Zu chu thil a ni mai. – *Laldenga, Ex-President, MNF*
30. Khawthlang finna leh khawchhak finna an lungrual tlanna chu – zu vangin fahrah tam tak an siam a ni, tih hi a ni. – *Eastern & Western Wisdom*
31. Zu hian hriselna a tichhia a, rilru a pawt hniam a, mihring khaw-sak dan pangngai phak lova siamtu a ni. Zu hian thuruk a puangzar a, tul lovah buaina a siam a, zu rui chu ramsa koham ang chiah an ni. – *Penn*
32. Zu rui chu an dam lai pawhin mitthi ruang an ni. – *John Chrysostom*
33. Khawvel history kal tawhah indonaa thi aiin zu vanga thi an tam zawk. – *General Pershing*
34. Zu ngawl vei enkawl na hmunah, “Chanchin Tha Johana zia hi vawi 50 chhiar chhuak ula, zu bawih ata chhuah dan ka zirtir ang che u,” ka ti a. Vawi 50 chhiar chhuak hman an awm lo. Vawi 7 vawi 8 an chhiar chhuah hmain an piangthar vek – *Major Van Seckle*
35. Zu rui mi hian kohhrana awm hi an fit ngang lo a ni. – *Unknown*
36. Zu hian mi tam tak mi âah te, ramsaah te, ram-huaiah te a siam thin. – *Benjamin Franklin*
37. Zu ruih hi thil dang tehvak a ni lo. Mahni duh thu ngeia mi â nihna a ni mai. – *Seneca*
38. Nova zu ruihna chuan zahna a siam a. Lota zu ruihna chuan hriat sualna a keng tel a. Ahasuera zu ruihna chuan buaina a siam. – *Estheri 1:10*

39. Benhadada chu zu a ruih avangin hmelmaten an hneh a. Belsazzara zu ruihna chuan Temple bungrua a tibawrhbang bawk. – *Daniela*
40. Zuin a tiuang a, rakzuin buaina a tichhuak a, zu rui mi fing an awm ngai lo. – *Thuf. 20:1*
41. Zu leh sa ngaina mi chu a hausa ngai lo vang. – *Thuf. 21:17*
42. Zu heh mi zingah chuan awm suh la, zu leh sa heh mi chu a pachhia ang a, ruih ching mi chuan kawr t̄et a ha ang. – *Thuf 23:20*
43. Zu an in chuan dan an theihngilh ang a, mi dik chan tur an ngaihthah t̄hin. – *Thuf. 30:5*



VIRGIN RENG ANG AW

– Upa B. Lalthmunliana
Bethlehem Venglai Kohhran

Thuthlung Hlui hun laia Pathianin a huat bîk sual chu *mipat hmeichhiatna hman khawlohna sual* hi a ni a, he suala mi an tlûk chuan Pathian hremna an tuar ngei thîn. Chutih lai chuan, he sual laka intibawrhbang duh lo Josefa chanchin kan hre theuh; Potiphara nupui thlêmna hawisan ngam Josefa chu Pathianin a hre reng a, Aigupta ramah hotu sâng takah Pathianin a hlângkai a, an chhûngkaw nun a tihmuingil bawk. Lal Isua pianna atâna Pathianin a rawn thlan chat chu nula virgin – Mari a ni. Sex lama hriatna neih hi mi pângngai nihna a ni a, thianghlim taka hman atân Pathianin thil ropui leh hlu tak mihringa a dah a ni. He sual laka fihlînte hi Pathianin a hre reng a, a theihngihl lo. Pathianin malsâwmnain a vûr zui zêl thîn.

Hmeichhiain a pasal hnêna a pêk theih hlu ber chu sex-a a thianghlimna hi a ni a, mipain a nupui hnêna present a pêk theih hlu ber pawh sex-a a thianghlimna bawk hi a ni.

Tûnlai tleirâwl, thang-tharte zîngah pawh hian inngaihna suala intibawrhbang duh lo, tleirâwl *virgin* an awm teuh mai, a va lâwmawm êm! Puitling tawh, nu leh pa leh nula tlangvâl entawn tlâk tak

takte hi maw, tleirâwl lai paltlang tawh vek an ni. An tleirâwl laia thlêmna hautak fe fe lo tlânsan ngamte an ni hlawm. An hun laiin tuten emaw ‘thing’, ‘zei lo’ an tihte pawh hrehawm ti ve êm êm chung a tlu duh chuang lote kha, mite entawn tlâk ni tûrin an lo intibawrhbang duh lo a lo ni.

Kan thenawm tlangvâl, chhe lo deuh mai hi maw, a chhûngte hmuh phâk loh (Delhi)-ah lehkha a zir a, mi

in luah hawhin a khawsa
 thîn a, 'star'-tute pawh a
 neih ve nual thu min hrilh a.
 Nula/Tleirâwl buan chak lo
 ve deuhthe pawh zânah a in
 luahah chuan an chuangkai
 ve thîn. Thiamna tha tak zir
 chhuaka a lo haw chuan,
 min hmuh veleha a sawi
 chu, "U Hmun maw, ka la
 virgin asin," tih a ni. Ka va
 ngaisâng êm aw! Mi tlêm
 azâwngin an paltlang zawh
 loh 'inngaihna sual'-ah
 chance nei ve ngei mah se, a
 tlu ve lo va, chu chu
 Pathianin a hre reng a,
 Pathianin a tihmuingil a,
 hna tha tak a hmu nghâl a
 (SDO), nupui duhawm tak
 neiin, hlim takin an awm
 mêk. A thianghlim zâr hi a
 thlah lo awm zêlte pawhin
 an zo zêl ngei ang. An va
 awhawm êm!

High School kan kal lai
 leh, College-ah pawh ka
 kalpui zêl ka thian tha tak,
 vanduai deuh mai chanchin
 ka'n hrilh leh lawk ang che
 u. Ka thianpa chuan a tawn
 tirh nula, a hriat chian lutuk
 loh chu nupui a nei a, fa
 pahni an neih hnu chuan
 a nupui chanchin hmasa

lam (lepchiah ve deuh a nih
 thu) a hre chhuak leh si a.
 "Ka nupui bulah hian ka mu
 tui lo va. Kum 30 mi ka ni
 tawh a, Bible-in mihring
 dam chen tûra a tih, kum 70
 dam tûr angin ka inchhût
 chhin a, ka hun tam zâwk
 chu hrehawm takin ka
 hmang dâwn ta a nih hi. Heti
 hrim hrima nupa hlim lo tak
 nih kumkhua ai chuan, 'He
 nu hi then mai ila, ka fate
 chu ka nu leh ka farnute nên
 tang hovin kan enkawl thei
 ve mai ang,' tiin ka ngaih-
 tuah a; tichuan, ka nupui
 chu ka then ta ringawt mai
 a ni.

"Tichuan, ka fate chu ka
 duat êm êm a, ka khawngaih
 bawk a. Theihtâwpin kan
 enkawl a. Kan inthen hnu
 kum linaah chuan nupui
 dang ka nei leh a, fa pawh
 pahni kan nei leh ta a. Ka
 nupui thar chuan ka fa
 hmasate pahni chu a duat
 ve ta awzâwng lo mai a.
 Lungchhe êm êm, tap tha
 ngam si lova ka fate mittui
 hru laite chu ka hmu fo ta
 mai a; an sikul kai tûr tiffin
 duhthusâm lo, sawi ngam
 bawk si lo te, an sikul bâng

lo haw an lo indawnsawn dân te, fate theuh theuh, enkawl dân inrualkhai lo avâng te chuan nupuite hmuh lohvah mittui hi ka hru ka hru ta mai a ni," tiin vânduai a intihzia min hrihl kauh kauh va. Ka thianpa hi a lainatawm ka ti ngei mai.

Hetiang taka pa vânduai a nihna chhan hi eng nge ni? Eng dang vâng mah a ni lo, a nupui hmasa *virgin* loh vâng vek a ni. A va pawl tak êm! Pathian huat êm êm sual pawisa lova, an thianghlimna hlu tak tìbawrhâng thînte chuan, inchhîr avâng leh lungngaih avângin an mittui an la dang sêng lo

vang a, chatuan meipui rilthâm, thlarau kham lo chuan a la lem bawh ang.

Tleirâwl, la thianghlim (*virgin*) zawng zawngte u, Mari te, Josefa te anga hmuingîla, hlimna zîktluak nei ve tûrin thianghlim zêl ula, intibawrhâng lo vang che u aw? Pathian thu anga in awm zêla, in thianghlimna in vawn zêl chuan e, eng tikah emaw (tûnah ngei pawh khân a ni ang) lâwm thu sawiin in thîngthi ngei ngei ang. Bawrhâng tawh palh in awm em? Juda-te dânna lunga den hlum ngei ngei tûr uirenu kha Isuan engtin nge a tîh kha? "...kei pawhin thiam loh ka chantîr lo a che. **Kal la, tîsual leh tawh suh,**" a ti. Tîsual nawn lo tûrin Pathian hmingin ka ngên a che u. "In thianghlim tûr a ni, kei ka thianghlim si a" (1 Pet. 1:16). "Thianghlimna tel lo chuan tu man Lalpa an hmu thei lo vang," (Heb. 12:14). Hêng hi Pathian thu a ni.



JOHN BUNYAN-AN 'KRISTIAN VANRAM KAWNG ZAWH' TIH LEHKHABU A ZIAK

Kristian thu ziaik tha chungchuang zinga pakhat chu university ropui aṅga chhuak ni lovin, tan in rip chhung aṅga tihchhuah a ni a. A ziaiku pawh lehkhazir sang lo, pawl tlem te thleng chauhva zir, thuhrlitu naran ve mai a ni.



John Bunyan-a chu Bedfordshire-a Elston hmunah kum 1628 khan a lo piang a. An in chu di in te tak te a ni a. A pa pawh bel chhe siamtu, kawng dunga nileng lenga tawhlailir nawra, bel chhe siam tur a hmuhna in apianga lut lawr thin a ni.

A naupan laiin John-a chu grammar sikulah a lut thin a; nimahsela, a hun lai naupang tam ber tih danin a pa hnathawh ang thawk turin sikul lam chu a chawlhsan thuai a. English tualchhung indo lai khan sipaiah a ṅang a, Puritan lamah a ṅang ni awm tak a ni.

Kum 19 a tlinin nupui a nei a, a nupui chu Kristian a ni a, John-a pawh a nun siam tha turin a nawr thin. Nimahsela, John-a chu a nun pangngaiah bawka tlu lut leh thin a. An thenawmte hmuhah chuan danglam tha awm hlein a lang a; mahse, amah chuan pawn lam hnawih vara that der tum angin a insawi ve thung.

Kum 1651 aṅgin Bunyan-a chu Bedford khuua Anglican Kohhran pawn lam mite inhmuh khawmnaah a

tel ve thin a. Chuta an Pastor thusawi chuan a rilru a hneh hle mai a. Ngun takin Bible a chhiar tan ta a. A tawpah chuan khawngaihna awmzia man thiamin, a nuna harsatna awm thinte chu a bo ta a. John Bunyan-a hnenah chhandamna a lo thleng ta a ni. Bedford khuua kohhran inpawl khawmte chu zawmin, thuhril hna te a thawk tan ta a; thin khawrtu ve mai si, a thusawi theihzia an hriatin mak an ti hle a ni.

King Charles II chuan a tirah sakhaw zalenna a tiam a; nimahsela, Anglican Kohhran chauh chu pawm a ni ta zel a. Kohhran pawl dang an ngaithei lo va. Thu an hril thin avangin John-a pawh Bedford Jail-ah kum 1661 khan tantir a ni a. Charles-an Indulgence thupek a chhuah a, Anglican mi ni lote chungah zahngaihna hun an hawn, kum 1672 thlengin a tang a ni.

Tan in atanga a chhuah veleh John-a chu Independent Kohhranin Pastor atan an hmang nghal a. Thuhril phalna pawh a hmu a. An chenna bial chhunga Inde-

pendent Kohhran din kawnga sul sutu ber a nih vang pawh a ni mai thei, Bishop Bunyan-a tiin an ko hial a ni. Nimahsela, zahngaihna hun chu rei hawn a ni ta lo.

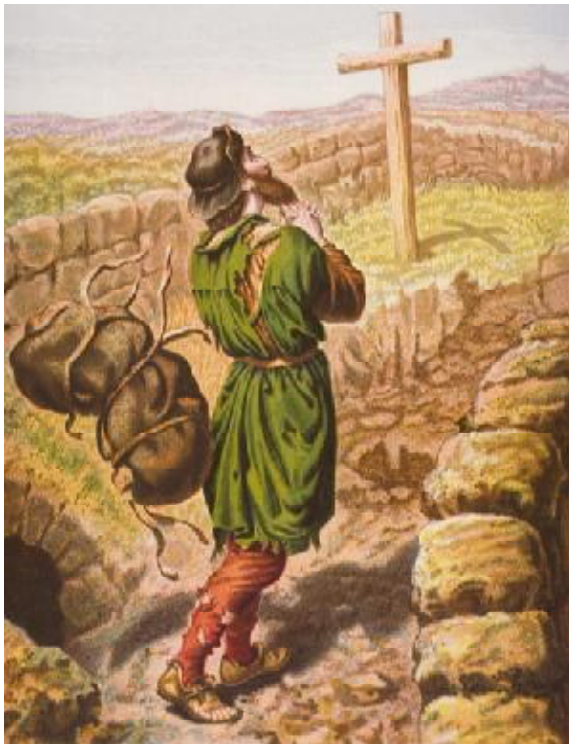
Kum 1675-ah John Bunyan-a chuan jail bang a zut leh ta a. Hemi tum hian a hnathawh ropui ber, 'Kristiana Vanram Kawng Zawh Thu' (The Pilgrim's Progress) chu a ziak ta a ni. Chhandamna leh Kristian nun tehkhin thu hmanga sawi chhuahna he lehkhah buah hian tawngkam chheh thar, inhmeh tak tak – lawilo dawrpui te, lungngaihna chirhdup te, in mawi te, 'Khai hlum chu a tan a tha lutuk!' tih ang te hi kan hmu a. Ama nunin a tawnhriat leh Bible atang chauhva la chhuakin he thuhriltu, lehkhah pawh thiam sang lo tak hian Boralna khuah atanga Van khawpui pana zin mekte leh, la zin turte tana chhiar nin theih loh thu ziak tha a din chhuak a ni.

Chhiartu tam zawk takin an khualzinna kawngah an tawn ve thin vang pawh a ni

ang, 'Kristiana Vanram Kawng zawh' tih lehkhabu hi Kristian lehkhabu hralh tam ber a ni a. Kristian nun kilkhawrte thlengin Bunyan-a hian a hrilhfhia a. Ama nuna Pathian khawngaihna hnathawh thukzia a hriat chian em avangin Bunyan-a hian mi tam tak leh thlah chhawng tam tak thlengin nung takin thu a sawi thei a ni.

Bunyan-a lehkhabu ziaak dang – Grace Abounding to the Chief of Sinners te, The Life and Death of Mr. Badman te, The Holy War te hian lar lamah Kristian Vanram Kawng Zawh thu hi a phak ngai lo. He lehkhabu tlawm tak hian mi sang tam tak nun a chawm a, lehkhabu tha nih a tling hle a ni.

(Source : *Kristian chanchina thil thleng pawimawh*, C. Lalrawna)



KA PA VANG KHAN KEI CHUAN ZU KA IN VE HAUH LO VANG

– Upa Dr. C. Zarzoliana
Ramhlun Vengchung, Aizawl

A pa thih aṭangin kum 5 lai liam tawh mah se Ngaihtea chuan a pa chu a ngai thei em em mai a. A pa damlo na tak mai chu Hospital ICU (Intensive Care Unit)-a hun rei tak enkawl a ni a. Doctor leh nurse-ten theihtawp chhuaha an enkawl dan te, thisen pawh eng emaw zat Blood Bank-a mi pek a nih thu te, chuti chunga a dam chhuah zawh tak chuan lohzia te a ngaihtuah nauh nauh ṭhin a ni. A pa thih lai hian kum 7-a upa chauh a la ni nain, Ngaihtea chu nau-pang fel chi tak a nih avangin thil awm dan pawh a hre ve viau tawh a. A pa zu rui hmel leh rimchhe angreng tak te pawh a mitthlaah hmuin a rilruah a la cham reng a ni. “Ka pain hma takah, a hun lova min thihsan chhan chu, a zu in a sim theih loh vang vek a ni,” tiin a ngaihtuah nauh nauh ṭhin a. “Zu in lo

sela tunah pawh min la dampui ang a, a enkawl na hnuaiah ka sei lian ve mai tur!” tiin a ngaihtuah fo a ni.

Zu in mi ni mah se Ngaihtea pa khan Ngaihtea te unau chu a ngaihsakin a duat em em ṭhin a. A zu ruih loh karah chuan pa ṭha leh nunnem, nupui fanaute ngaihtuah peih tak a ni. Ṭhenawm khawvengte pawhin, “He pa hi chuan zu in lo se, kan veng pa fel pawl tak a ni ang,” an ti fo reng a ni. Khatia zu a in tam tak deuh deuhvah khan hriselna lamah harsatna eng eng emaw a nei ta zauh zauh va. Sim tumin a bei ngial ṭhin a; mahse, a bawihah a tan laklawh tawh avangin, hun eng emaw chen han nghei mah sela, a dam deuhvin a in zui leh mai ṭhin a ni. Chutianga zu a in zel takah chuan internal bleeding

(Kawchhunga thi put)-in a damlo ta a. Hun eng emaw chen doctor leh nurse-ten theihtawp chhuahin ICU-ah an enkawl a, a thi put a reh mai theih loh avangin ni tin deuhthaw thisen an pe a. A damloh chhunga thisen an pek zawng zawng chu unit 70 lai a tling hial a ni. Blood bank lamah a blood group milpui dah khawl sa a tam tawh loh avangin a chang chuan an veng chhungah thisen pek ngai a awm thu leh tlangval tlawmngai thisen pe tura ngenna YMA information mike atangin an puang dum dum thin a ni. Zan tam tak chu a thi mai dawn emaw tiin chhungkhat laina leh khawtlanga mi tlawmngaiten an menpui thin a. Mite inpekna leh damdawia enkawl na senso chu hautak teh mah se Ngaihtea pa chu a dam chhuak zo ta chuang lo a ni.

A pa damloh atang khan Ngaihtea chuan tlawmngaia thisen petute inpekna ropuizia leh mite thatzia a hmu Chiang ve em em a. Chutih rualin a pa chu insum

thei lo, a insum theih lohna avang liau liauva internal bleeding nei, thisen tam tak pek ngai leh tlawmngaia thisen petute thisen ei ral hnem em em a ni tih a ngaihtuah chang chuan, pawh a tiin zahthlak pawh a ti ve em em a ni. Zu in pawizia leh zu chuan a ina te mai ni lovin chhungkua leh mi dangte a tihbuaizia leh a tihrehawmzia a ngaihtuah ve thin a. "Ka pa kha la dam sela aw, zu a in lohna tura theihtawpa nengin, ka theih ang angin ka pui ang a, Pathian hnenah pawh ka dilsak ang maw le," a ti thin a. Mahse, a tlai lutuk tawh a, tih theih a neih tlemzia a hriatin, "Keimah ang pa zu in neite hian, an paten zu in an sim theih nan theihtawpin zu in lo tura ngen nachang leh Pathian hnena dilsak nachang hria se la aw!" a ti leh ngawt thin a. "Ka pa vang khan kei chuan zu ka in ve hauh lo vang," tiin a intiam ta a. Tanpui ngaite tanpui thei tur leh thisen pek ngaite pawh pe thei ngei turin, fel leh fimkhur takin Ngaihtea chu a nung zui ta a ni.



MI HAUSA LEH NAUPANG RETHEI

Italy ramah khuan pa hausa tak a awm a, mite pawhin an zahin pa hausa leh ropui tak a ni a. In ropui leh nuam takah chengin a duh apiang a nei thei a. Mahse, hlimna leh lawmna tak tak a nei thei lo. A nun a khawharin eng mah thlakhlelh a nei lo va. Engkim nei thei mah se, chhungrilah hlimna a nei thei chuang lo.

A ro sum neih zozaita chuan a tihlim zo lo va, dam thlakhlelhna pawh nei lovin ama nun ngei pawh chu a ning ta hial a. Dam aiin thihte pawh chu thlakhlelhawm zawk hialah a ngai a. Ni khat chu luia zuan thlaka intihhlum tumina a chhuak ta a.

Kawnga a kal lai chuan naupang rethei tak hian a kawrah a rawn pawt a. Naupang chuan, "Ka pu, khawngaih takin min tanpui rawh, riltamin kan thi mai dawn a ni," a ti a. Chu pa chuan a khawngaih ta em em a, naupang chu a zui haw ta a. An chenna in chu a tawp hle a, bungraw tha eng mah a lo awm

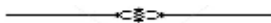
lo va, a nu chu damlo chau takin a lo mu bawk a. Mi hausapa chuan mak a ti em em a, chutiangan chhe lutukah chuan mihring an cheng ang tih pawh a lo ring pha lo a ni.

Mi hausa chuan a pawisa ah zawng zawng chu a pe fai vek a, "Naktukah ka lo kal leh ang a, ei tur thawmhnaw leh in mamawh dang tam tak ka rawn pe leh ang che u," a ti a.

Chu in a chhuahsan hnu chuan a rilru chu a zang huai ta mai a, mi rethei tak mai tanpui theia a awm chu a lawm hle a. Pawisa a pek avanga naupang hmela hlimna lo lang chhuak a hmuh te chuan a tihlim hle a. Intihhlum mai a duhna te chuan a thinlungah hmun a chang tawh lo. A rang thei ang bera naupang leh a chhungte a tanpui leh theih nan phur tak leh hmanhmawh takin in lam pan chuan a hlaw leh ta a ni.

Mite tanpui hi hlimna leh malsawm dawnna a ni.

(Source : Darthlalang, Nghakpuii)



TAWNGTAINA CHHANGTU PATHIAN

– Lalrohlua Hmar
Salem Veng, Aizawl

Kristian Naupang chan-
chinbu hi ka lo chhiar ve thin
a, naupangte leh puitlingten
thu tha tak tak an ziahte hi
ngaihnaawm ka ti hle thin. Ka
thil tawn tlem kan sawi ve
ang e.

Vawi khat chu kan
naupan lain kan thianhovin
hreirawt zawng turin kan
ramchhuak ve a. Kalkawnga
kan kal lai te chuan kan hlim
tlang thla ve nak nak khawp
mai a, hlim takin kan tum
ram Hrangchala Vau lui
ngaw chu kan thleng thla ta
a. Hreirawt kung chu kan
melh kual tan ta a. Hreirawt
chu thei chi khat, butter fruit
tiat vel hi a ni a, thei vang tak,
tunlai pheih chuan kan hmuh
zen zen loh a ni.

Thingkung sang tak a nih
avanga a bula kih ngai a nih
thin avanga hreirawt hming
pu a ni. A hmun kan thlena
kan zawn kual hnu chuan

kung li kung nga chu kan
hmu ta mai a, kan han kit thlu
ta ruah ruah mai a. A rah chu
a lo tam khawp mai a,
karlovah kan iptepui ang
hawk chu kan lo ta mai a.
Tichuan, hlim takin hawn zai
chu kan rel ta a.

Kan haw tur insiam lai
vel chuan khua a lo dur khup
khup mai a, rei lo teah
ruahpuivanawn arawn sur ta
mai a, tek lah chu a tla chuai
chuai mai bawk a, naupang
mai kan nih bawk si avangin
kan hlauvin kan mangang hle
mai a. Ruah lah chuan ban zai
a rel mai si lo. Thingtuluang
hnuai hmun hul deuh lai
chuhin kan han biru thul,
kan mangang takzet a ni.
Tawngtai kan rawt ta
ringawt mai a. Kan mangang
tawh bawk a, kan tawngtai
pawh tihtakzetin kan
tawngtai a ni. Kan Amen
rual rual chuan ruah chu a
han ta mai a; chu mai ni



lovin, ni arawn lang ta nghal a. Chumi tuma kan lawmzia chu nasa tak a ni. Pathianin kan tawngtaina a chhang kan ti lo thei lo a ni.

Vawi khat leh chu, kum sawmpahnih mi vel ka nih laiin football kan khel a. Kan inkhelh laklawh lai chuan ka pum a rawn na thut mai a, field atanga hla lo te, kan inah chuan ka tlan haw nghal a, in ka thlen chuan paw thur chungin khumah ka tlu

ngahal tawp mai a. Ka pi chu a lo tlan nghal vat a, min han bawih sawm vak ngaihna pawh an hre lo va. Ka pi chuan min tawngtai ta tawp mai a. Ka pi hi mi ingaitlawm, Pathian thu awih, tawngtai peih tak mai hi a ni a. Hemi tum pawh hian ka pi amen rual rual chuan ka pum na chu a dam nghal hmak mai a, kan lawm ngei mai.

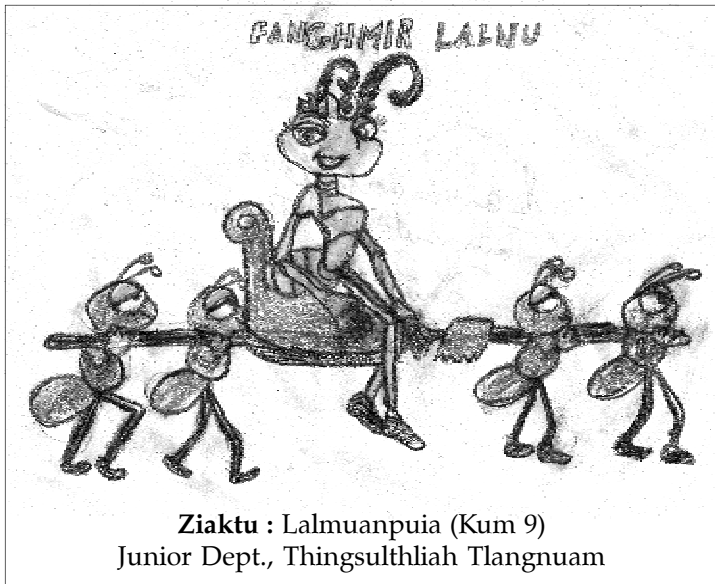
Heng atanga lo lang Chiang ta em em chu - tihtakzeta Pathian hnena kan tawngtai chuan Pathian hian kan tawngtaina a chhang thin, tih i a ni. Chhiartu duh tak, i tawngtaiin tihtakzeta Pathian au thin ang che. Tichuan, Pathianin i tawngtaina a ngaithla ang.

Ka hmuh ang hmu thei rawh (August 2015) Chhanna

1. Meikhu a inang lo.
2. In hnung lama thing hnah a danglam.
3. In piaha thingkung zar a danglam.
4. Huan pal a danglam.
5. Pangpar pakhat a bo.
6. Kawngka san zawng a inang lo./Kawt lungphah a danglam.

Naupang Lemziak

Ziaktu
C. Zomuanpuui
Kum 10
Junior Dept.
Lunglei Venglai





Hriatzauna Huang

– Lalremmawia

Tunlaia kan nun hi hman-lai nen chuan inthlau tawh tak a ni a. Tun dinhmuna nuamsa leh khawsak awlsam taka kan awm theihna tur hian mi fing leh taima tam takin nasa takin an lo bei a. An thawh rim rah chu sengin, keini naupangte pawh kan lo nuamsain, thil tui tak tak kan lo ei theih phah a ni. Chung an thil hmuhchhuah thenkhat chanchin chu i han sawi teh ang.

* **Adhesive bandage** : Kum 1920 chhovah khan hliam thenkhat enkawl nan Earle Dickson-a chuan adhesive bandage (band aid) hi a lo hmuchhuak a, tun thlengin hliam leh pân tenauvah chuan kan la hmang nasa em em a nih hi.

* **Air Conditioner** : Air conditioner hmasa ber, tivâwta tilum thei bawh chu kum 1902 khan Willis Haviland Carrier-a'n a hmuchhuak a. A tir takah chuan lehkhah chhutna hmuna thil chhut chhuahin a nihna a hloh loh nana lo vawn daih nana siam a ni.

* **Calculator** : Kawr iptea ah mai theih calculator hi kum

1972 khan Sir Clive Sinclair-a'n a lo siam chhuak a, a tangkai em em a ni.

* **Cell phone** : Kum 1983-ah khan a wawi khatna atan Motorola company chuan kuta ken mai theih cell phone a siam chhuak a. Chu cell phone, *DynaTAC 8000x* chu kg 1 zeta rit a ni a, dollar 3,996 (Cheng nuai 2.4 vel) man lai a ni. Leirawhchan tiat lawih mai a nih avangin *leirawhchan cell phone* an tihsak!

* **Disposable razor** : Kum 1901 khan disposable razor blade (Hmul mehna blade) hi King C. Gillette-a'n a siam chhuak a. Kum sawm pawh a liam hmain mi hausa tawntaw (millionaire) a nih phah dêr!

* **Frozen Foods** : Frozen food awm hma chuan thei leh thlaite hi a chhe thuai thuai zel a. Kum 1923-ah khan Clarence Birdseye-a chuan chung chu arawn tibo ta. Tunlaiah chuan frozen food kan duh duh kan lei a, kan duh ang tawkin microwave-ah te kan tilum tawh mai a nia!

* **Internet** : JCR Licklider-a chuan kum 1963-ah khan

ARPANET an tih mai chu a rawn chng chhuak a, chu chu kum 1983 khan khawvel pumah lo darhin *internet* tih a lo ni ta. He thil hi chuan khawvel a va tizim tehreng em!

* **Microwave Oven** : Kum 1945 khan Raytheon's Percy Spencer-a chuan magnetron (radar power pek chhuahna) bula a din laiin a candy bar ah lai chu a tui tih a hria a. Magnetron bula dah chuan kanpuah te pawh a puak pawp thei tih a hre baw a. Kum sawm hnuah chuan Spencer-a chuan chu radio tha chakna sang tak hmang chuan thil a chhum hmin thei ta a, microwave oven hi a lo piang ta a ni.

* **Movie ri thei** : I film en kha ri thei miah lo mai se, a hmuhnawm loh ngawt ang tiraw? Tun hma chuan a ri tel lovin movie/film an en thin a, kum 1923 khan Lee DeForest-a'n a ri nena chhuah theih film a lo hmuchhuak ta a ni.

* **Photography** : Colour thlalak hi kum 1907-a Au-

guste-a leh Louis Lumiere-ate hmuhchhuah a ni. A hma chuan *black and white* vek a ni.

* **Sliced Bread** : Kum 1928 khan Otto Frederick Rohwedder-a chuan chhang zaina khawl a hmuchhuak a. Chuta tang chuan zai chawp ngai lovin, zai sa hlin an lo siam thei ta a ni.

* **Washing Machine** : Kum 1908 khan electric washing machine hmasa ber hmuhchhuah a ni a. Chu washing machine, 'Thor' tia vuah chu Alva Fisher-a'n a hmuchhuak a, Hurley Machine Company-in a siam chhuak ta a ni.

* **X-ray** : Kum 1895 khan physics thiam tak Wilhelm Rontgen-a chuan x-rays a hmuchhuak a, 'x' chu chutih lai chuan amah pawhin a awmzia a hre lo va. Nakinah chuan chu eng zungzâm chuan taksa a kaltlang thei a, thlalakna film-ah taksa chhunga ruh thla a nem kai thei tih a hre ta a, a tangkai ta em em mai a ni.



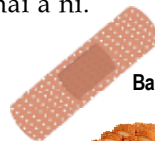
Oven



Calculator



Cell phone

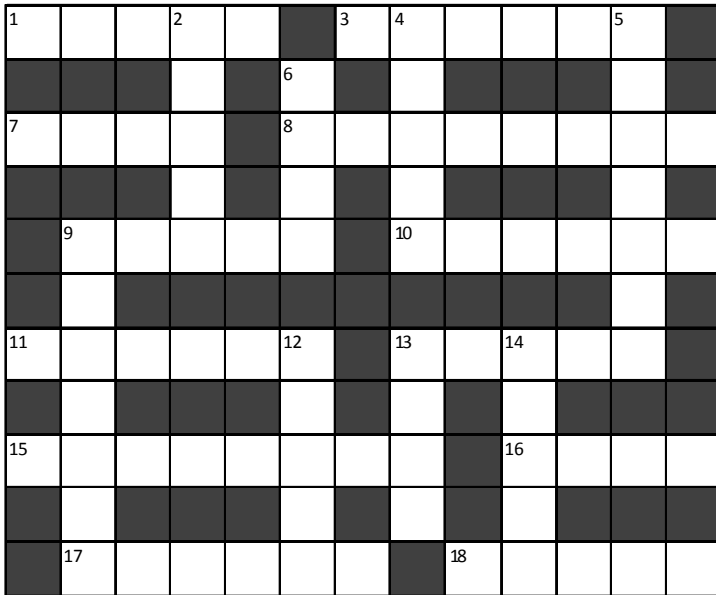


Bandage



Sliced Bread

CROSSWORD NO. 30



A PHEI : 1. Lalpa laka ro chan (5); 3. Josua nen enthlatute zingah an tel ve (6); 7. Juda lal Hezekia nu (2 Lal 18:1,2) (4); 8. Meidil hming pakhat (8); 9. Mi lianho thlahtu (Num 13:33) (5); 10. Kisa pa (1 Sam 9:1) (6); 11. Bible-a bu pakhat hming (6); 13. Darh lo (5); 15. Zakaria fapa Johana nihna (8); 16. Isuan hmeithai fapa thi a kaihtawhna khua (4); 17. Abrahama hming hmasa (5); 18. Sava hming (Jer 8:7) (5).

CROSSWORD No. 29 DIKNA

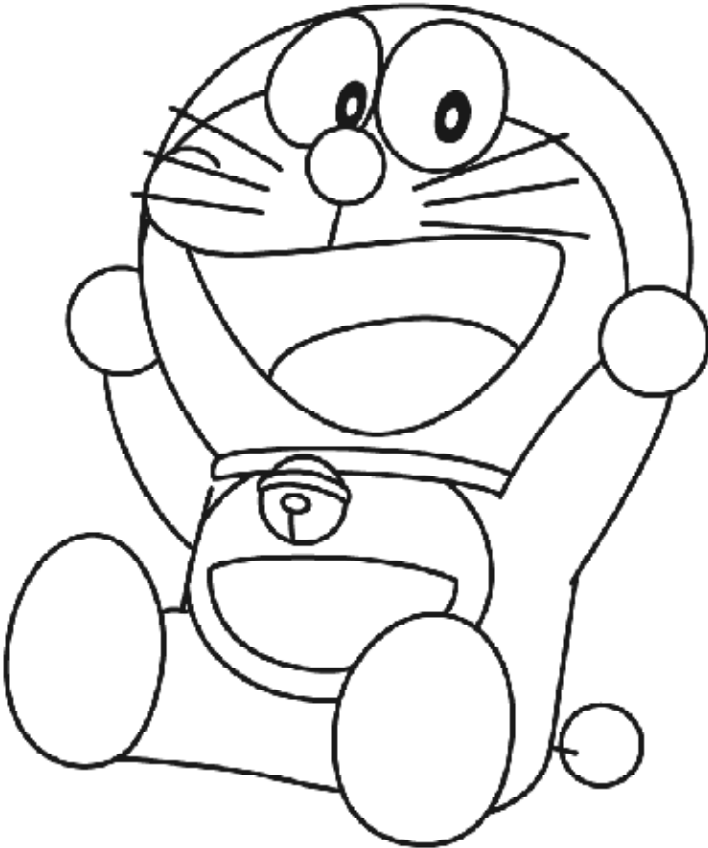


A CHHUK : 2. Puithiam Zakaria awmna pawl hming (Lk 1:5) (5); 4. Martar hmasa ber (5); 5. Davida tlanchhiatna puk (1 Sam 22:1) (7); 6. Mihring chenna hmun (4); 9. Jakoba leh Thaddaia-te pa (7); 12. Chan tur chang theuh (5); 13. Mi thatchhia a her vel thinna (4); 14. Peteran a tihdam zeng hming (Tirh 9:33,34) (5).

CHEI RAWH LE!



A nalh theih dan ber turin
Han chei leh phawt mai teh le...



Bible Milem

JOBA



Bible Milem

JOBA



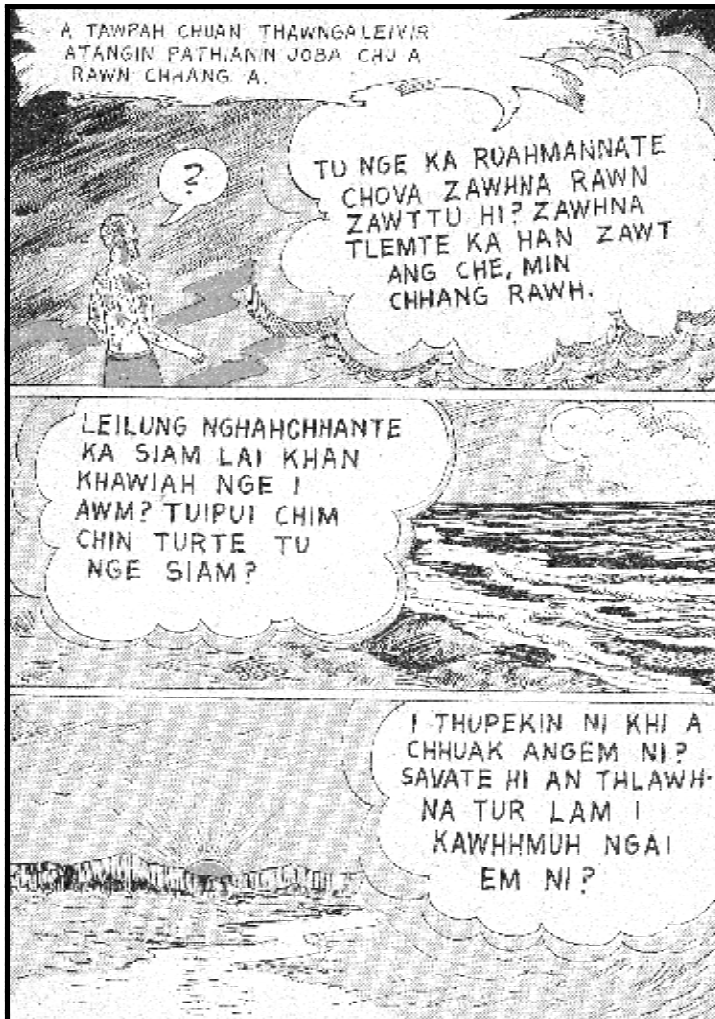
Bible Milem

JOBA

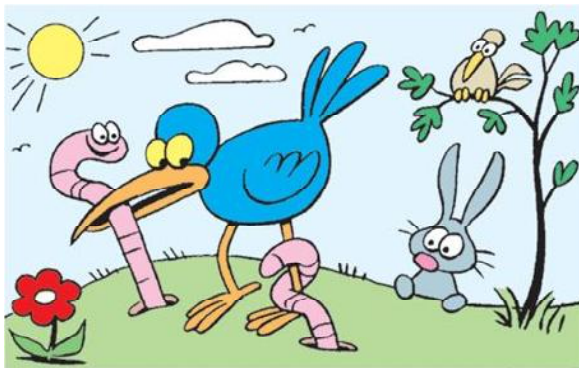
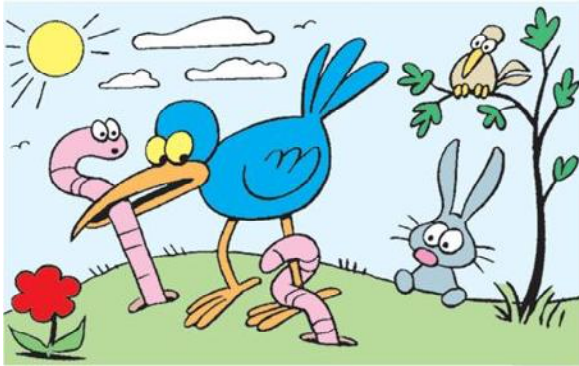


Bible Milem

JOBA



KA HMUH ANG HMU THEI RAWH



A chung a lemziak chi hnih khi ngun takin en la, a inan lohna chi ruk hmu thei rawh.

A hnuaiah hian a chhanna lo ziak la

- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....
- 6.....

A chhanna chu thla lehah kan rawn chhuah ang.

Postal Registration No. MZR/70/2015-2017 RNI Registration No. 66996/96

To,



Zemabawk North Kohran Naupang Chawhnu Inkhawm

Published by Rev. K. Lalpiangthara,
Synod Literature & Publication Board, Aizawl and
Printed at the Synod Press, Mission Veng, Aizawl - 796 001.

Copies - 28,500